



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Dipartimento  
di LINGUE  
E LETTERATURE STRANIERE

Data di pubblicazione: 02 dicembre 2020

Data di scadenza: 17 dicembre 2020

**BANDO PER IL CONFERIMENTO DI  
N. 3 ASSEGNI PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI TUTORATO E DI RECUPERO  
NELL'AMBITO DEI CORSI DI LAUREA AFFERENTI AL DIPARTIMENTO DI LINGUE E  
LETTERATURE STRANIERE**

VISTO art. 1, comma I lett.b della Legge n.170 dell'11 luglio 2003

VISTA la delibera del Collegio Didattico di Lingue e Letterature Straniere del 25 novembre 2020;

**SI DISPONE**

**ART. 1 – Numero degli assegni da conferire e tipologia di attività da svolgere**

È indetta una procedura di valutazione e selezione per l'attribuzione di un totale di n. 03 assegni per lo svolgimento di attività di tutorato, didattiche-integrative, propedeutiche o di recupero per gli studenti dei corsi di laurea triennale e magistrale nell'ambito dei SSD sopraindicati.

L'importo totale lordo, l'impegno orario complessivo richiesto e la durata dell'assegno sono riportati di seguito, in corrispondenza alla tipologia di attività per cui l'assegno viene conferito ed al corso di laurea a cui è rivolto.

Gli importi degli assegni del presente bando sono esenti da imposizione fiscale, ma sono assoggettati all'aliquota contributiva della Gestione Separata INPS (comprensiva di carico percipiente e carico Ente) e sono da intendersi al lordo dell'aliquota suddetta. Gli assegni hanno un limite di compenso massimo e di impegno temporale, come di seguito indicato.

**HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE** (referente prof. Facchinetti)

**Un assegno:** attività tutorato e sostegno all'insegnamento di History of the English Language

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **840 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <u>massimo</u> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
A1 Attività di tutorato	<b>180 €</b>	12 ore	Febbraio -Maggio 2021
A4 Attività di recupero	<b>660 €</b>	12 ore	Febbraio - Maggio 2021

\*Studenti iscritti al corso di Dottorato Letterature Straniere, Lingue e Linguistica (curriculum Lingue Straniere), dell'Università degli Studi di Verona



### AVVIAMENTO STESURA ELABORATO FINALE IN LINGUA INGLESE (referente prof. Hartle)

**Un assegno:** attività tutorato e sostegno per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale in Lingua inglese

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **795 €**

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
A1 Attività di tutorato	<b>300 €</b>	20 ore	Gennaio – Maggio 2021
A4 Attività di recupero	<b>495 €</b>	9 ore	Gennaio – Maggio 2021

\*Studenti iscritti al corso di Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica dell'Università degli Studi di Verona

### LINGUA TEDESCA 3 (referente prof. Rabanus)

**Un assegno:** attività tutorato e sostegno all'insegnamento di Lingua tedesca 3 (classe 11 e 12)

L'importo totale lordo massimo dell'assegno è **1020 €** per gli studenti del dottorato e **900 €** per gli studenti dei corsi di laurea magistrale

Tipologia di attività	Importo lordo <i>massimo</i> per ciascuna attività	Ore per attività	Durata assegno
A1 Attività di tutorato	<b>360 €</b>	24 ore	Aprile - Settembre 2021
A4 Attività di recupero	<b>660 € studenti dottorato</b> <b>540 € studenti LM</b>	12 ore	Aprile - Settembre 2021

\*Studenti iscritti al corso di Dottorato in Linguistica o ai corsi magistrali in LM37, LM38 e LM39 dell'Università degli Studi di Verona, con ottime conoscenze della lingua tedesca

---

#### Art. 2 – Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda di partecipazione gli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale o di dottorato dell'Università degli Studi di Verona in possesso dei requisiti indicati in tabella per ogni assegno.

#### Art. 3 – Modalità di partecipazione

La domanda di partecipazione al bando, dovrà essere redatta utilizzando il modulo allegato al presente bando e consegnata secondo una delle seguenti modalità:



1. tramite il proprio indirizzo personale di Posta Elettronica Certificata-PEC ai sensi dell'art. 4, comma 4, DPCM 6 maggio 2009 o Posta Elettronica all'indirizzo [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it) allegando esclusivamente files in formato PDF; per l'invio telematico dei documenti dovranno essere utilizzati formati statici chiaramente leggibili e non direttamente modificabili, privi di macroistruzioni e di codici eseguibili. La dimensione massima della documentazione non deve superare i 10 MB.
  2. tramite l'indirizzo istituzionale dell'Ateneo di Verona "[nome.cognome@univr.it](mailto:nome.cognome@univr.it)" all'indirizzo: [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it) per coloro che sono in possesso delle credenziali GIA.
  3. tramite l'indirizzo di posta elettronica istituzionale dell'Ente Pubblico di appartenenza all'indirizzo: [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it) per coloro che ne sono in possesso.
- tramite un indirizzo posta elettronica non certificata purché riconducibile al candidato da inviare all'indirizzo: [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it) La dimensione massima della documentazione non deve superare i 10 Mb.

La domanda dovrà essere presentata secondo le modalità sopra descritte entro e non oltre il **17 dicembre alle ore 13.00.**

Il candidato deve presentare:

1. la domanda, utilizzando **obbligatoriamente il modello** allegato e reperibile sul sito dell'Università degli Studi di Verona (*allegato A*);  
il curriculum vitae, che dovrà essere datato e firmato dal candidato e con l'esplicita dichiarazione che tutto quanto in esso affermato corrisponde a verità e che le dichiarazioni in esso contenute vengono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazione e sostitutive dell'atto di notorietà)
2. l'elenco dettagliato dei documenti e dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
3. fotocopia di un documento di identità in corso di validità.
4. Dichiarazione per titolari di assegni di tutorato LEGGE 170/2003 (*Mod D/A/F*)
5. Per gli iscritti alle Scuole di Dottorato o alla Scuola di Specializzazione per le professioni Legali **nessuna osta da parte del Collegio della Scuola.**  
*Prima dell'inizio dell'attività dovrà essere consegnato il modulo firmato dall'Organo Responsabile.*

L'Università controllerà, ai sensi delle vigenti norme, la veridicità delle certificazioni prodotte dai candidati. Nel caso in cui dai controlli effettuati risultino dichiarazioni non veritiere prodotte ai fini dell'attribuzione di un assegno, esso verrà revocato e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già corrisposte. Verranno inoltre disposte le sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente, fatta in ogni caso salva l'applicazione delle norme penali di cui al D. Lgs 445/2000.

#### **Art. 4 – Criteri per l'individuazione degli studenti capaci e meritevoli**

Successivamente al termine per la consegna delle domande di partecipazione, la Commissione, composta da prof.ssa Alessandra Tomaselli, prof.ssa Anna Bognolo e prof. Matteo De Beni, incaricata delle procedure di valutazione e selezione, sentito il parere del docente richiedente l'assegno, effettuerà le selezioni tenendo conto:

- della congruità delle competenze possedute dal candidato in relazione all'attività da svolgere (da 1 a 5 punti);
- voto di laurea (da 1 a 5 punti), *per gli studenti iscritti ad un corso di Dottorato di Ricerca il punteggio è determinato dal voto di laurea specialistica o laurea vecchio ordinamento;*
- anni di anzianità accademica al netto di eventuali anni fuori corso (da 1 a 8 punti);
- eventuali precedenti esperienze in attività analoghe a quelle messe a bando (da 1 a 5 punti).
- A parità di merito precede in graduatoria il più giovane d'età (art.3 comma 7 L.127/97, come modificato dall'art.2 co. 9 della Legge 16 giugno 1998 n.191).



Al termine delle procedure di valutazione e selezione, la Commissione stilerà per ciascun gruppo di assegni una graduatoria dei candidati giudicati idonei, è affissa all'Albo ufficiale di Ateneo e sul sito web <http://www.dlls.univr.it/>.

#### **Art. 5 – Conferimento degli assegni**

Le attività oggetto del contratto saranno svolte secondo le indicazioni e sotto il coordinamento e controllo del docente referente.

L'importo globale dell'intero assegno, al netto degli oneri a carico dell'amministrazione erogante, verrà erogato alla fine dello svolgimento delle attività previste a seguito della presentazione di una particolareggiata relazione sottoscritta dall'assegnatario, dal docente referente dell'attività.

L'assegno è esente da imposizione fiscale ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 4 della legge 13 agosto 1984 n. 476 e successive modificazioni ed integrazioni.

In materia previdenziale ed assistenziale si applicano le disposizioni di cui all'art. 2 commi 26 e seguenti della legge 8 agosto 1995 n. 335 e successive modificazioni ed integrazioni. Il beneficiario dell'assegno dovrà quindi provvedere all'iscrizione alla Gestione Separata INPS.

Il contratto non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato né assegna prerogative o diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Lo svolgimento delle attività e la conseguente corresponsione del compenso si interrompe nel momento in cui cessa lo status di studente iscritto all'Università degli Studi di Verona; è comunque consentito all'assegnista di poter concludere l'attività didattica in corso fino ad un periodo massimo di sei mesi dalla cessazione dello stato di studente.

L'assegno conferito con il contratto è compatibile con la fruizione delle borse di studio di cui all'art. 8 della legge n. 390/91.

#### **Art. 6 – Responsabile del procedimento e accesso agli atti**

Per tutto quanto non previsto dal presente bando, trova applicazione la normativa vigente in materia. Responsabile del procedimento è la sig.ra Ombretta Zanotti - Direzione Didattica e Servizi agli Studenti - U.O. Didattica e Studenti Lingue e letterature straniere.

Per informazioni rivolgersi alla dott.ssa Francesca Eccli - Direzione Didattica e Servizi agli Studenti - Area Umanistico-Economico-Giuridica - U.O. Didattica e Studenti Lingue e letterature straniere - tel. +39 045 8028696, e-mail: [didattica.lingue@ateneo.univr.it](mailto:didattica.lingue@ateneo.univr.it)

#### **Trattamento dei dati personali**

L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul [sito istituzionale](#) dell'Ateneo.

Il Direttore di Dipartimento  
*prof.ssa Alessandra Tomaselli*

*Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D.Lgs 82/2005 e s.m.i..*

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE BANDO FONDO SOSTEGNO GIOVANI PER I CORSI DI SOSTEGNO E RECUPERO PER I CORSI DI LAUREA AFFERENTI AL DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**



UNIVERSITÀ  
di **VERONA**

Alla U.O Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere  
Università degli Studi di Verona

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato/a a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_, C.F: \_\_\_\_\_ residente a  
\_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ chiede di essere ammesso alla  
seguente procedura per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività didattiche integrative,  
propedeutiche o di recupero:

Attività di supporto e recupero per l'insegnamento di

\_\_\_\_\_

Attività di supporto per la stesura dell'elaborato finale in

\_\_\_\_\_

Attività di tutorato per studenti

\_\_\_\_\_

di cui al Bando del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere.

Il sottoscritto, presa visione del Bando, dichiara di possedere i requisiti, previsti dal bando e di essere  
iscritto:

al primo o  al secondo anno (**barrare l'opzione corretta**) del corso di Laurea magistrale in

\_\_\_\_\_

Il sottoscritto indica quali propri recapiti per le comunicazioni inerenti la presente procedura  
indirizzo postale: \_\_\_\_\_

indirizzo mail: \_\_\_\_\_

numero di telefono: \_\_\_\_\_

Il sottoscritto allega alla presente domanda:

il curriculum vitae;

fotocopia di un documento di identità in corso di validità;

dichiarazione per titolari di assegni di tutorato LEGGE 170/2003 (Mod D/A/F);



**UNIVERSITÀ  
di VERONA**

Direzione  
**DIDATTICA  
E SERVIZI AGLI STUDENTI**

Unità operativa Didattica e Studenti  
Lingue e letterature straniere

- una dichiarazione in carta semplice relativa alle lingue curriculari scelte nel proprio Corso di studi magistrale ed eventuali altre lingue studiate nel proprio percorso universitario;
- ulteriori documenti ritenuti utili ai fini della valutazione;
- l'elenco dettagliato dei documenti e dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione.

Il sottoscritto è inoltre consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia (art. 76 del D.P.R. 445/2000);

Il sottoscritto è inoltre informato (vedi informativa nel bando di selezione) e autorizza la raccolta e il trattamento dei propri dati personali ai fini della selezione.

Il candidato dichiara di conoscere e di accettare incondizionatamente la disciplina di selezione contenuta nel relativo bando.

(Luogo, data e firma)



UNIVERSITÀ  
di **VERONA**

AL COLLEGIO DOCENTI  
DEL DOTTORATO DI RICERCA IN

AREA RICERCA  
UNITA' DOTTORATI DI RICERCA

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

Iscritto/a alla Scuola di Dottorato di \_\_\_\_\_

primo  secondo  terzo anno di corso del Dottorato di ricerca in

\_\_\_\_\_

#### CHIEDE

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del *Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona* l'autorizzazione a svolgere/proseguire la seguente l'attività lavorativa

(Si prega di fornire una descrizione breve ma dettagliata delle attività in termini di funzioni principali e impegno orario)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

con contratto a tempo indeterminato (a decorrere dal \_\_\_\_\_)

con contratto \_\_\_\_\_ presso  
\_\_\_\_\_ con decorrenza dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del *Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona* l'autorizzazione a svolgere attività assistenziale nell'ambito esclusivo dello specifico curriculum del dottorato e per le attività indispensabili all'espletamento della tesi di dottorato, con decorrenza dal \_\_\_\_\_



**DICHIARA**

che lo svolgimento di tale attività non compromette la partecipazione alle attività complessive del dottorato

Verona, \_\_\_\_\_

Il/La Dottorando/a  
\_\_\_\_\_

Il dottorando dovrà consegnare la richiesta alla Segreteria della Scuola, che trasmetterà il modulo al Collegio docenti del Corso di dottorato. Sarà cura della segreteria della Scuola far pervenire il modulo unitamente alla documentazione necessaria all'Ufficio Dottorati.

**COMPILAZIONE A CURA DELLA SEGRETERIA DELLA SCUOLA**

**IL COLLEGIO DEI DOCENTI**

**AUTORIZZA**

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività lavorativa;

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività assistenziale.

**NON AUTORIZZA**

Ai sensi dell'art. 14, comma 10, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività lavorativa;

Ai sensi dell'art. 14, comma 6, del Regolamento del Dottorato di Ricerca presso l'Università di Verona la richiesta di autorizzazione allo svolgimento di attività assistenziale.

SI ALLEGA ALLA PRESENTE VERBALE DEL COLLEGIO DOCENTI DEL